

Phonak ComPilot II

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Innhold

1. Velkommen	5	4.9 Bruke den eksterne telefonmikrofonen	24
2. Bli kjent med ComPilot II	6	4.10 Bruke det beskyttende silikondekselet	25
2.1 Forklaring	7	5. Direkteoverføring av lyd	27
3. Kom i gang	8	5.1 Direkteoverføring av lyd via kabel	27
3.1 Koble til strømforsyningen	8	5.2 Direkteoverføring av lyd via Bluetooth	28
3.2 Lade batteriet	10	5.3 Direkteoverføring av lyd fra TV eller HiFi	30
3.3 Slå på og av	11	6. Bruke ComPilot II som fjernkontroll	31
3.4 Slik brukes enheten	11	6.1 Endre volum	31
3.5 Lyddemonstrasjon	12	6.2 Endre program	32
4. Telefonsamtaler	14	6.3 Mer informasjon om fjernkontroll	33
4.1 Slik fungerer enheten	14	7. Bruke ComPilot II med Roger/FM	34
4.2 Første sammenkobling til en telefon	15	8. Mer detaljert informasjon	36
4.3 Koble til telefonen	17	8.1 Funksjonaliteten til hovedknappen	36
4.4 Ringe	18	8.2 Låse knappene	37
4.5 Motta en samtale	18	8.3 Slå av indikatorlyset	37
4.6 Avslutte en samtale	19	8.4 Håndtere flere inngangssignaler	38
4.7 Avanserte telefonalternativer	20	8.5 Forstå indikatorlysene	40
4.8 Tilleggsfunksjoner	23		

Innhold

8.6 Slette sammenkoblede Bluetooth-enheter	42
8.7 Oppringeridentifikasjon	43
8.8 VoiceAlert (muntlige meldinger)	44
9. Feilsøking	46
10. Service og garanti	55
10.1 Lokal garanti	55
10.2 Internasjonal garanti	55
10.3 Garantibegrensning	56
11. Informasjon om overholdelse	57
12. Informasjon og forklaring av symboler	64
13. Viktig sikkerhetsinformasjon	68
14. Pleie og vedlikehold	74

1. Velkommen

Din ComPilot II er et produkt av ypperste kvalitet som er utviklet av Phonak, et av verdens ledende selskaper innen hørselsteknologi.

Les denne bruksanvisningen nøye for å kunne dra nytte av alle mulighetene høreapparatet har å tilby.



Kompatibilitetsinformasjon:

Be audiografen din om informasjon om kompatibiliteten til høreapparatene.

Phonak – life is on

www.phonak.com



Brukt CE-merke: 2020

2. Bli kjent med ComPilot II

Tiltenkt bruk for ComPilot II er å koble ulike Bluetooth®-enheter trådløst til høreapparatene. For eksempel mobiltelefoner, MP3-spillere osv.

Du kan også koble andre lydenheter direkte til via en plugg. F.eks. datamaskiner, Roger og FM-mottakere.

ComPilot II kan også brukes som fjernkontroll for å tilpasse høreapparatene til ulike lyttesituasjoner.

❗ Vær oppmerksom på at audiografen må konfigurere ComPilot II før den kan brukes som fjernkontroll for høreapparatene.

Bluetooth® er et registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc.

2.1 Forklaring

Knapper

- A Hovedknapp
- B Volum opp/ned +/–
- C Hjem
- D Koble til
- E På-/av-bryter I/O

Innganger

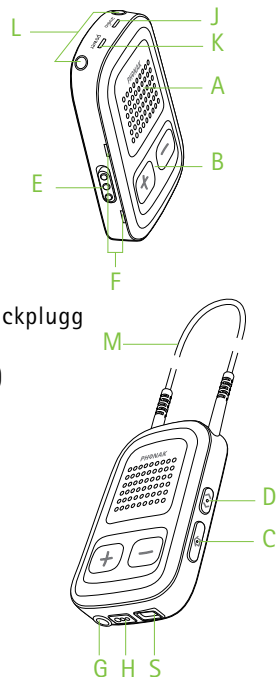
- F Mikrofoner
- G Audioinngang 3,5 mm jackplugg
- H Roger/FM (europlugg)
- I Ladeinngang (mini-USB)

Indikatorlys

- J Lyd
- K Strøm

Andre

- L Halsslyngekontakter
- M Halsslynge



3. Kom i gang

ComPilot II må konfigureres og lades før bruk.

3.1 Koble til strømforsyningen

Velg den adapteren som passer for ditt land.



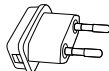
UK



AUS

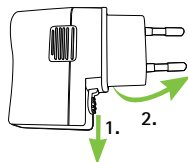
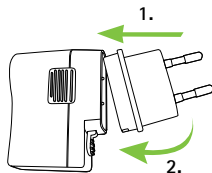


US



EU

- Sett først den runde enden av adapteren inn den runde delen av strømforsyningen.
- Bunnen av adapteren skal lage en klikkelyd når den låses på plass.
- Trekk først tilbakeappen på strømforsyningen for å ta ut adapteren.
- Trekk adapteren opp for å ta den ut.



Spesifikasjon for strømforsyning

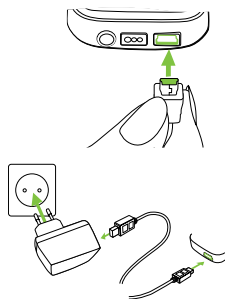
- Strømforsyningens utgangsspenning: 5,0 V DC
1000 mA 5 W LPS
- Laderens inngangsspenning: 100–240 V AC
50/60 Hz 0,2 A
- Spesifikasjoner for USB-kabel: lengde <3 m

Liste over tilbehør:

- USB-kabel (1 m)
- strømforsyning med stikkontakt
- adapter
- pose (valgfri)

3.2 Lade batteriet

- Koble den store kontakten på ladekabelen til den universelle strømforsyningen. Sett den mindre enden inn i mini-USB-porten på ComPilot II.
- Sett strømledningen inn i en stikkontakt.



Indikatorlyset for strøm er rød under lading og blir grønn når enheten er fulladet.

i ComPilot II har et oppladbart batteri som ikke kan fjernes.

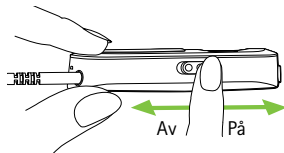
i Lad ComPilot II i minst 3 timer før den brukes første gang.

i Det er trygt å la ComPilot II være koblet til laderen natten over.

i Det nye batteriet oppnår først full ytelse etter tre fullstendige lade- og utladingssykluser.

3.3 Slå på og av

Skv strømbryteren **I/O** som vist for å slå ComPilot II på eller av.

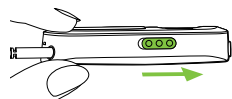


i Slå ComPilot II av når den ikke er i bruk.

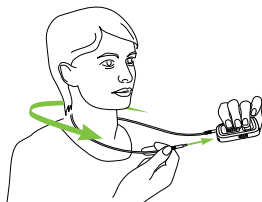
3.4 Slik brukes enheten

Før direkteoverføring av telefonsamtaler, musikk eller TV:

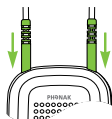
- Sett høreapparatene inn i ørene på riktig måte, og slå dem på.
- Slå på ComPilot II.



- Legg halsslyngen til ComPilot II rundt halsen.



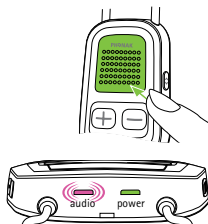
- Sett i begge pluggene.



3.5 Lyddemonstrasjon

- ❗ Bruk høreapparatene og ComPilot II på riktig måte og slå dem på (se kapittel 3.4).

Trykk på og hold inne hovedknappen  når du slår på enheten. Slipp hovedknappen. Indikatorlyset for lyd blir rosa.



Høreapparatene skifter til modus for direkteoverføring og du hører lyddemonstrasjonen for ComPilot II.

- Bruk knappene for volum opp/ned   til å justere volumet.
- Demonstrasjonen stopper etter 3 minutter eller når du trykker på hovedknappen .

- ❗ Hvis du justerer volumet under lyddemonstrasjonen, justeres også volumnivået til de muntlige meldingene fra ComPilot II (se kapittel 8.8).

- ❗ Hvis du ikke hører lyddemonstrasjonen, se feilsøkingsavsnittet (se kapittel 9).

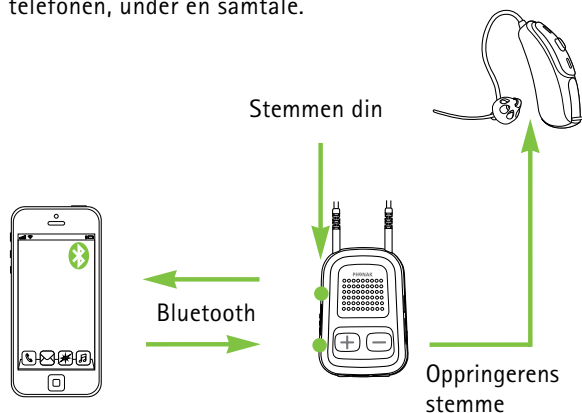
- ❗ Standard språkinnstilling for en ny ComPilot II er engelsk og kan konfigureres av audiografen.

4. Telefonsamtaler

4.1 Slik fungerer enheten

ComPilot II fungerer som et grensesnitt mellom telefonen og høreapparatene. Under en samtale hører du stemmen til den som ringer, direkte i høreapparatene.

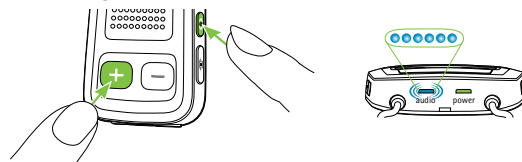
ComPilot II fanger opp stemmen din i sine egne mikrofoner. Snakk inn i ComPilot II, ikke inn i telefonen, under en samtale.



4.2 Første sammenkobling til en telefon

i Det er bare nødvendig å utføre sammenkoblingsprosedyren én gang for hver Bluetooth-enhet, f.eks. en telefon. ComPilot II kobles automatisk til telefonen etter den første sammenkoblingen.

- Kontroller at Bluetooth er aktivert på telefonen, og søk etter Bluetooth-enheter i innstillingsmenyen for tilkoblingsmuligheter.
- Slå på ComPilot II.
- Trykk på og hold inne koble til-knappen  og volum opp-knappen  samtidig (2 sek) til indikatorlyset for lyd begynner å blinke raskt blått.



- Sammenkoblingsprosessen på telefonen skal startes innen 1 minutt i henhold til bruksanvisningen til telefonen.
- Telefonen viser en liste over Bluetooth-enhetene som er funnet. Velg "Phonak ComPilot II" fra denne listen, og skriv inn koden "0000" hvis du blir bedt om det.
- ComPilot II krever tilgang til telefonens kontakter. Bekreft tilgangen på telefonen.
- Etter fullført sammenkobling slutter indikatorlyset for lyd å blinke blått.

En hurtigveiledning for sammenkobling vises også på baksiden av ComPilot II.

Bluetooth pairing
2 sec (🔊) + (+)
code: 0000

- ① Få mer informasjon om Bluetooth-sammenkobling som er spesifikk for de mest populære telefonprodusentene, på <http://www.phonak.com/compilotII>

4. Telefonsamtaler

4.3 Koble til telefonen

Bruk høreapparatene og ComPilot II på riktig måte og slå dem på (se kapittel 3.4).

Etter at telefonen er sammenkoblet med ComPilot II, kobles de automatisk til hverandre. Hvis de ikke kobles til hverandre automatisk, går du til Bluetooth-menyen og velger ComPilot II fra listen.

Se bruksanvisningen til telefonen hvis du må koble til manuelt.

ComPilot II bekrefter vellykket tilkobling ved at indikatorlyset for lyd blinker blått.

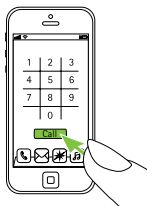
- ① Koblingen opprettholdes så lenge enheten er slått på og er innenfor rekkevidde.
- ① ComPilot II kan kobles til to telefoner samtidig, men det er bare mulig med én samtale om gangen.
- ① Ved sammenkobling til en telefon anbefaler vi å deaktivere tastetoner og SMS-varslinger på telefonen.

4.4 Ringe

Skriv inn telefonnummeret med telefontastaturet, og trykk på ringeknappen.

Du hører ringetonen gjennom høreapparatet.

Snakk inn i ComPilot II, ikke inn i telefonen, under en samtale.

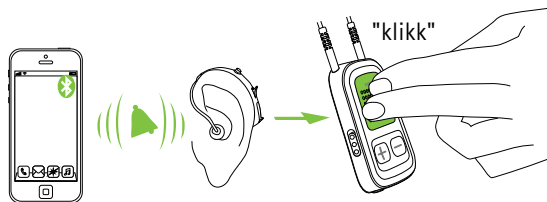


4.5 Motta en samtale

Ved en innkommende samtale på mobiltelefonen:

- Indikatorlyset for lyd på ComPilot II lyser sammenhengende blått.
- Det tar ca. 2 sekunder før du hører ringetonen gjennom høreapparatene.
- Trykk på hovedknappen  når du hører ringetonen gjennom høreapparatene.

4. Telefonsamtaler



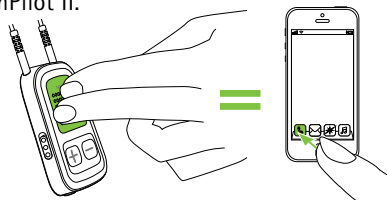
Hvis det kommer inn nok en samtale på den samme telefonen:

- Trykk på hovedknappen  for å motta
- Trykk på og hold inne hovedknappen  (2 sek) for å avvise

i Et innkommende anrop fra en annen sammenkoblet telefon ignorerer under en aktiv samtale.

4.6 Avslutte en samtale

Trykk på hovedknappen  for å avslutte samtalen. Du kan også avslutte en samtale på telefonen i stedet for på ComPilot II.



Du hører det tidligere aktive programmet eller lydkilden.

4.7 Avanserte telefonalternativer

Avvise en samtale

Trykk på og hold inne hovedknappen  (2 sek) til ringetonen stopper. Bruk av telefonen til å avvise en samtale vil ha samme effekt.

Angi telefonvolum

Bruk volumknappene på telefonen til å justere volumet på telefonen til et komfortabelt nivå.

For bedre forståelse under en samtale reduseres omgivelseslydene som fanges opp av høreapparatene i henhold til innstillingene som er angitt av din audiograf.

Redusere omgivelseslyder

- Trykk på og hold inne volum ned-knappen  (2 sek) for mer reduksjon.
- Trykk på og hold inne volum opp-knappen  (2 sek) for å gå tilbake til standardinnstilt reduksjon.

4. Telefonsamtaler

Deaktivere uønskede varslinger

Noen mobiltelefoner er konfigurert til å spille av tastetoner, SMS-varslinger og bekreftelsessignaler.

Du kan høre disse varslingene i høreapparatene.

Hvis dette er forstyrrende, kan du se bruksanvisningen til telefonen for mer informasjon om deaktivering av disse varslingene.

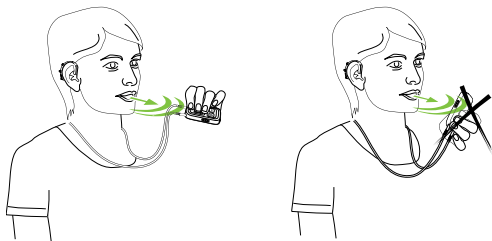
Slik holdes ComPilot II under telefonsamtaler

Merk: Maksimumsavstand mellom ComPilot II og telefonen er 5–10 m.

- Ha ComPilot II rundt halsen under telefonsamtalen.



- I svært støyende omgivelser kan du flytte ComPilot II nærmere munnen.



- Unngå å dekke til mikrofonåpningene på siden med fingrene eller klær.



4. Telefonsamtaler

4.8 Tilleggsfunksjoner

Følgende funksjoner kan konfigureres av din audiograf.

❗ Telefonen din må støtte disse funksjonene. Se bruksanvisningen til mobiltelefonen for mer informasjon.

Opplesing av navnet til den som ringer

Som standard vil ComPilot II lese opp navnet på oppringeren slik det vises i telefondisplayet (oppringeridentifikasjon).

Følgende funksjoner kan aktiveres separat. Trykk på og hold inne den tilordnede knappen (2 sek) for å bruke funksjonen:

1. *Oppringing av siste nummer*: Ringer opp det sist brukte nummeret.
2. *Stemmeoppringing*: Gjør det mulig å si personens navn i stedet for å skrive inn nummeret.
3. *Ring foretrukket nummer*: Ringer et forhåndsdefinert nummer direkte.
4. *Samtale venter*: Setter en samtale på vent hvis du allerede har en telefonsamtale. Oppringer er fortsatt

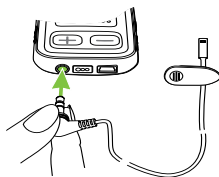
- på linjen, men det er ikke noen overføring av lyd, og høreapparatene bytter til forrige aktive lytteprogram.
5. **Overfør samtale:** Dette gjør det mulig å viderekoble en samtale til en annen telefon. Høreapparatene vil gå tilbake til forrige lytteprogram.

Overfør samtalen tilbake til ComPilot II ved å trykke på og holde inne hovedknappen . Samtalen fortsetter gjennom høreapparatene.

4.9 Bruke den eksterne telefonmikrofonen

Bruk tilleggsmikrofonen "MC1" hvis du bruker ComPilot II under klærne under en samtale.

- Plugg mikrofonpluggen på 3,5 mm inn i lydinngangen på ComPilot II (de interne mikrofonene på ComPilot II deaktiveres).



4. Telefonsamtaler

- Bruk klypen til å plassere mikrofonen nær munnen.
- Legg halsslyngen rundt halsen og slå på ComPilot II.



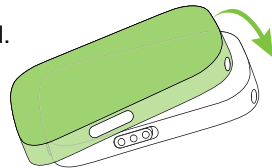
Jakker o.l. vil ikke påvirke den trådløse forbindelsen til høreapparatene.

 Bruk bare den anbefalte eksterne mikrofonen fra Phonak.

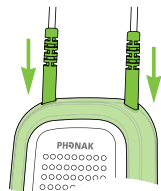
4.10 Bruke det beskyttende silikondekselet

Beskytt ComPilot II ved bruk under klærne ved å bruke det beskyttende silikondekselet.

- Sett silikondekselet på baksiden av ComPilot II.



- Plugg halsslyngen inn i halsslyngekontaktene på ComPilot II.



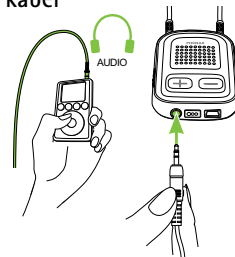
⚠ Det beskyttende dekselet garanterer ikke komplett bestandighet mot vann, fuktighet eller svette.

5. Direkteoverføring av lyd

- ① Før direkteoverføring tar du på høreapparatene og ComPilot II på riktig måte og slår dem på (se 3.4).

5.1 Direkteoverføring av lyd via kabel

- Sett lydkabelen inn i ComPilot II.
- Sett den andre enden av lydkabelen inn i hodetelefonutgangen på lydspilleren, og start spilleren.



Lydoverføringen starter automatisk.
Juster volumet på lydspilleren.

Trykk på hovedknappen  for å stoppe og starte direkteoverføring.



5.2 Direkteoverføring av lyd via Bluetooth

Direkteoverføring av lyd via mobiltelefon

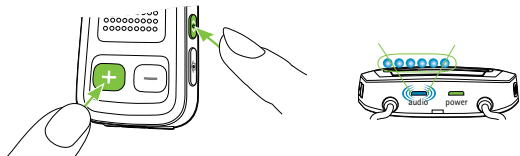
Du kan direkteoverføre musikk trådløst fra mobiltelefonen:

- Kontroller at ComPilot II er koblet til telefonen som beskrevet i kapittel 4.3.
- Bruk telefonens musikkspiller til å spille av musikk.

Direkteoverføring av lyd via andre enheter

For å bruke ComPilot II med en Bluetooth-aktivert lydenhet (f.eks. mp3-spiller) må du først sammenkoble enhetene:

- Slå på ComPilot II.
- Trykk på og hold inne koble til-knappen  og volum opp-knappen  samtidig (2 sek) til indikatorlyset for lyd begynner å blinke raskt blått.



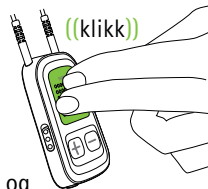
Start sammenkoblingsprosessen på Bluetooth-enheten innen 1 minutt i henhold til bruksanvisningen til enheten, og bruk koden "0000" hvis du blir bedt om å oppgi kode.

5. Direkteoverføring av lyd

- Etter fullført sammenkobling stopper lydindikatoren å blinke raskt.
- Trykk på play på Bluetooth-enheten om nødvendig.
- Direkteoverføring starter automatisk og indikatorlyset for lyd lyser kontinuerlig blått for å indikere vellykket tilkobling.

Bruk volumkontrollene på lydenheten til å justere volumet på lydenheten.

Trykk på hovedknappen  for å stoppe direkteoverføringen midlertidig og starte den igjen.



Stopp direkteoverføringen via Bluetooth fullstendig ved å trykke på og holde inne hovedknappen (2 sek), slå av den andre Bluetooth-enheten eller deaktivere Bluetooth-funksjonen.

❗ Se bruksanvisningen for enheten eller hør med forhandleren hvis du ikke kan fullføre sammenkoblingsprosedyren med de generelle trinnene som er beskrevet.

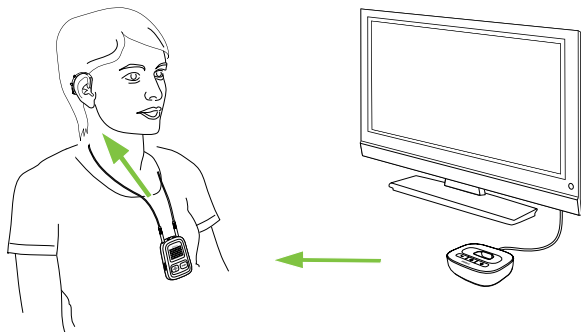
❗ Maksimal direkteoverføringstid for ComPilot II er opptil 24 timer når batteriet er fulladet.

5.3 Direkteoverføring av lyd fra TV eller HiFi

Det anbefales å bruke den dedikerte og optimaliserte Phonak TVLink II-basestasjonen til å se på TV eller lytte til musikk.

Den har følgende fordeler:

- Trådløs overføring opptil 30 meter.
- Analoge og digitale innganger (optisk, koaksial).
- Ladestasjon for ComPilot II.



❗ Se bruksanvisningen til TVLink II for instruksjoner om sammenkobling.

6. Bruke ComPilot II som fjernkontroll

Før denne funksjonaliteten kan brukes, må din audiograf aktivere fjernkontrollen i ComPilot II.

6.1 Endre volum

Trykk på knapper på ComPilot II:

-  for å øke volumet
-  for å redusere volumet



❗ Justering av volumet med ComPilot II vil ha samme effekt som å justere volumet direkte på høreapparatene.

Redusere omgivelseslyder

Du kan redusere omgivelseslydene med et enkelt trykk på en knapp. Dette kan være nyttig under direkteoverføring av musikk eller telefon. Nivået på reduksjonen stilles inn av din audiograf.

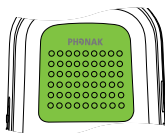
- Trykk på og hold inne volum ned-knappen  (>2 sek) for mer reduksjon.

- Trykk på og hold inne volum opp-knappen  (>2 sek) for å gå tilbake til det opprinnelige høreapparatvolumet.

6.2 Endre program

Det er bare mulig å endre høreapparatprogram når det ikke pågår direkteoverføring.

Trykk på hovedknappen  for å endre høreapparatprogram.



Trykk på hjem-knappen  for å gå tilbake til oppstartsprogrammet og volumnivået til høreapparatene.



6. Buke ComPilot II som fjernkontroll

Hvis ComPilot II brukes som en håndholdt fjernkontroll (uten halsslynge):

- Maks. avstand til høreapparatene er 110 cm.
- Hold ComPilot II som vist.



6.3 Mer informasjon om fjernkontroll

- Trykk på og hold inne hjem-knappen  (>2 sek) for å velge favoritt-lytteprogrammet som er konfigurert av audiografen.
- Begge høreapparatene styres samtidig.

7. Bruke ComPilot II med Roger/FM

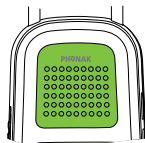
ComPilot II kan brukes sammen med Roger- eller FM-mottakere gjennom den direkte audioinngangen (europlugg).

- Plasser Roger-/FM-senderen i nærheten av lydkilden og slå den på.
- Koble mottakeren til ComPilot II via europluggkontakten som vist i bildet (slå mottakeren på om nødvendig).



Du hører en pipelyd gjennom høreapparatene når et signal registreres.

- Trykk på hovedknappen  for å akseptere signalet.
- Trykk på hovedknappen  igjen for å stoppe eller gjenoppta signalet.



7. Bruke ComPilot II med Roger/FM

- ❗ Etter 20 sekunder vil inngangssignalet settes på vent automatisk hvis du ikke aksepterer det.
- ❗ Høreapparatprogrammet kan ikke endres via hovedknappen så lenge et signal mottas .
- ❗ Hvis ComPilot II ikke mottar et signal gjennom europluggen i løpet av 3 minutter, høres det en varslings.

8. Mer detaljert informasjon

8.1 Funksjonaliteten til hovedknappen

Hovedknappen  har flere funksjoner:

1. *Telefon*: Den godtar og avslutter en telefonsamtale.
2. *Direkteoverføring*: Den pauser og fortsetter direkteoverføring fra en lydenhet.
3. *Fjernkontroll*: Endrer høreapparatprogram (ComPilot II må være konfigurert som fjernkontroll av din audiograf).



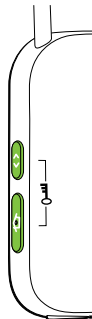
- i** Lytteprogrammet kan ikke endres når:
- en telefonsamtale pågår
 - en Bluetooth-enhet driver direkteoverføring eller er stanset midlertidig
 - en lydkabel er plugget inn
 - en direkte audioinngang er tilgjengelig

8. Mer detaljert informasjon

8.2 Låse knappene

Slik forhindrer du at knappene trykkes inn utilsiktet:

- Trykk på koble til-knappen  og hjem-knappen  samtidig for å låse eller låse opp knappene.
- Strømindikatoren blinker rødt tre ganger for indikere at knappene er låst.



- i** Det er fortsatt mulig å ta imot innkommende anrop.

- i** Nøkkelsymbolet på baksiden minner deg på låsefunksjonen.

8.3 Slå av indikatorlyset

Hvis indikatorlyset er forstyrrende:

- Lås ComPilot II som beskrevet i kapittel 8.2
- Indikatorlyset er slukket i låst tilstand

- i** Lavt batterinivå vises.

8.4 Håndtere flere inngangssignaler

Når det er koblet til en lydkilde via ComPilot II, skifter høreapparatene automatisk til spesialprogrammene for direkteoverføring.

Det er mulig å ha flere lydkilder koblet til og i bruk sammen med ComPilot II:

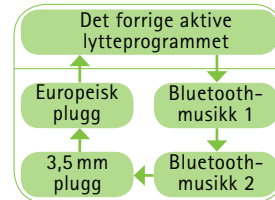
- to Bluetooth-enheter
- én 3,5 mm lydkontakt
- én direkte audioinngang (europlugg)

❗ Telefonsamtaler prioriteres alltid.
Du hører ringetonen selv om du lytter til andre lydkilder. Lydoverføringen fortsetter hvis du avviser eller avslutter samtalen.

❗ Hvis du ønsker å lytte til musikk fra den tilkoblede mobiltelefonen, må du først starte musikken via telefonen. Den kan ikke startes fra ComPilot II.

Velge lydkilder

- *En kilde:* Hvert trykk på hovedknappen  setter kilden på pause eller fortsetter den.
- *Flere kilder:* Etter hvert trykk på hovedknappen  velger ComPilot II den neste tilkoblede kilden i en fast rekkefølge.
- Hvis det ikke er koblet til en kilde, fortsetter ComPilot II til neste kilde.
- Hver tilkoblede kilde har en fast plass i rekkefølgen, som vist på bildet.

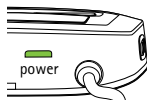


8.5 Forstå indikatorlysene



Bluetooth-sammenkobling	Raskt blinkende blått lys ●●●●●
1 Bluetooth-enhet er koblet til	Blinker sakte blått ● ● ●
2 Bluetooth-enheter er koblet til	Blått dobbeltblink ●● ●● ●●
Direkteoverføring av telefon eller musikk via Bluetooth	Kontinuerlig blått lys ■■■■■
Direkteoverføring via plugg eller europlugg	Sammenhengende oransje lys ■■■■■
Demolyd spilles av	Sammenhengende rosa ■■■■■

8. Mer detaljert informasjon



Lading	Kontinuerlig rødt lys ■■■■■
Ladet og fullt batteri	Kontinuerlig grønt lys ■■■■■
Slår på	Grønn i 2 sekunder ■■■■■
Slår av	Blinker rødt, deretter sammenhengende i 2 sekunder ●● ■■■■■
Batteri over 10 %	Blinker sakte grønt ●●● ●●●
< 10 % batteri gjenstår – lad opp enheten	Blinker sakte rødt ●●● ●●●
Lading nødvendig (minst 2 timer)	Ingen blinking rett etter den slås på ■■■■■
Aktiver/deaktiver låsetilstand	Tre røde blink (låst) ●●● Tre grønne blink (ulåst) ●●●

8.6 Slette sammenkoblede Bluetooth-enheter

Hvis det oppstår problemer med en av de sammenkoblede enhetene, kan du vurdere å slette sammenkoblingen med ComPilot II.

 Sletting av sammenkobling av Bluetooth-enheter fjerner muligheten for å koble til tidligere sammenkoblede Bluetooth-enheter.

1. Slå på ComPilot II.
2. Trykk på og hold inne koble til-knappen  og volum opp-knappen  i 10 sekunder til indikatorlyset for lyd slutter å blinke raskt blått.
3. Slett også sammenkoblingsoppføringene for ComPilot II på mobiltelefonen før eventuell ny sammenkobling.
4. Gjenta sammenkoblingsprosedyren som beskrevet i kapittel 4.2.

8. Mer detaljert informasjon

8.7 Oppringeridentifikasjon

ComPilot II kan fortelle deg navnet på den som ringer.

ComPilot II vil prøve å få tilgang til informasjon om den som ringer, fra telefonboken. Det høres gjennom høreapparatene som følger:

- Det lagrede navnet i telefonboken
- Nummeret, hvis navnet ikke er kjent

Din audiograf kan konfigurere språkinnstillingen til ComPilot II.

8.8 VoiceAlert (muntlige meldinger)

Informerer deg om de ulike driftsmodus og statusen til ComPilot II med muntlige meldinger.

Din audiograf kan konfigurere språkinnstillingen samt tilgjengelige talenivåer:

- *Bare advarsler:* Muntlig informasjon om lavt batterinivå på ComPilot II og under Bluetooth-sammenkobling.
- *Standard:* Ekstra informasjon om å slå ComPilot II på eller av, starte eller avslutte lading under direkteoverføring, velge kanal for inngangssignal og om europluggmeldinger.
- *Detaljert:* Ekstra informasjon om å starte og avslutte lading selv om det ikke finnes noen aktive direkteoverføringskilder, tilkobling av ekstern mikrofon, tilkobling eller frakobling av Bluetooth-enhet, videresending av samtaler og samtaler på vent.

9. Feilsøking

For å løse problemer som ikke er oppført i denne bruksanvisningen, kan du kontakte din audiograf.

Årsaker	Gjør følgende
Under Bluetooth-sammenkobling ber den andre enheten om en kode. Hva skal jeg skrive inn?	
Sammenkoblingskoden må oppgis ved første sammenkobling av ComPilot II med Bluetooth-enheten ("sammenkobling").	Skriv inn 0000 (fire nuller) når du blir bedt om kode.
En lydoverføring via ComPilot II blir stadig avbrutt.	
- Bluetooth-enheten er for langt unna eller ligger i en baklomme (kroppslig hindring). - ComPilot II søker etter kjente enheter i 2 minutter når den slås på. - En telefon som er koblet til andre enheter, f.eks. en datamaskin, klarer kanskje ikke å overføre musikken sammenhengende.	- Ikke overstig maksimumsavstanden (5–10 m), og hold Bluetooth-enhetene foran deg. - ComPilot II stopper søket etter 2 minutter, og avbruddet vil stoppe. - Når du bruker Bluetooth-telefonen som musikkspiller, skal andre enheter, f.eks. datamaskin, kobles fra.

9. Feilsøking

Årsaker	Gjør følgende
Volumet på musikken er for høyt eller for lavt. Volumet på telefonsamtaler er ikke komfortabelt (for lavt eller for høyt).	
Ulike lydkilder har ulikt nivå på lydsignalet.	For å endre volumet på telefonen eller en annen lydkilde som er koblet til ComPilot II, bruker du volumkontrollen på den eksterne enheten.
Jeg har problemer med å forstå telefonsamtalen i støyende omgivelser.	
Volumet på mikrofonene på høreapparatet er for høyt under samtalen.	- Reduser høreapparatvolumet ved å trykke på knappen  (se kapittel 6.1). - Hvis lydvolume over telefonen (eller musikk) er for lavt etter dette, bruker du volumknappen på telefonen til å øke volumet.
Den som ringer hører meg, men jeg hører ikke den som ringer.	
Samtalen ble videresendt til telefonen.	Kontroller at samtalen blir videresendt tilbake til ComPilot II, via telefonmenyen.

Årsaker	Gjør følgende
ComPilot II gjenkjennes ikke lenger av telefonen eller annen Bluetooth-enhet som den tidligere var sammenkoblet med.	
- ComPilot II slutter å søke etter enheter etter 2 minutter hvis den ikke finner noen, for å spare strøm. - Enheterne er for langt unna hverandre. - ComPilot II kan sammenkobles med maksimalt 6 ulike Bluetooth-enheter. Hvis internminnet er fullt, kan nye sammenkoblinger overskrive de gamle. - Sammenkoblingen ble slettet.	- Slå av ComPilot II. Vent til den røde indikatorlyset slukkes, og slå på enheten igjen. - Hold enhetene innen en rekkevidde på 1 meter, og prøv igjen. - Gjenta sammenkoblingen mellom ComPilot II og Bluetooth-enheten som ble overskrevet. - Gjenta sammenkoblingen mellom ComPilot II og Bluetooth-enheten som ble slettet.
Jeg bruker ikke direkteoverføring, men høreapparatene skifter stadig mellom Bluetooth-programmet og det vanlige høreapparatprogrammet.	
- Telefonen sender lyder til ComPilot II på grunn av innkommende SMS eller e-post. - Tastetonene på telefonen er slått på.	- Deaktiver systemlydene for påminnelser, alarmer, SMS osv. via telefonmenyen. - Slå av tastetonene på telefonen via telefonmenyen.
Jeg hører telefonens tastetoner i høreapparatene.	
Tastetonene kan deaktiveres på telefonen.	Deaktiver tastetoner og bekreftelsestoner på telefonen. Se bruksanvisningen for telefonen.

9. Feilsøking

Årsaker	Gjør følgende
Musikkavspilleren starter hver gang jeg slår på telefonen.	
Dette er normalt på noen telefoner og har ikke noe med ComPilot II å gjøre.	- Noen telefoner kan konfigureres slik at de ikke starter musikkspilleren automatisk. - Stopp musikkspilleren via telefonmenyen etter at telefonen er koblet til.
Hver gang jeg setter meg i bilen, oppfører ComPilot II-tilkoblingen til telefonen seg merkelig.	
Bluetooth-systemet i bilen kobler seg til telefonen.	Vurder å koble bilsystemet fra telefonen.
Jeg godtok den innkommende samtalen, men hører ikke samtalen i høreapparatene.	
Noen telefoner bruker ikke ComPilot II når en samtale godtas med telefonknappen.	Godta alltid samtalen ved å trykke på hovedknappen .
Telefonen ringer, men lydindikatorlyset lyser ikke sammenhengende blått og det er ikke noe ringesignal i høreapparatene.	
- Bluetooth er deaktivert på telefonen. - ComPilot II og telefonen er ikke koblet til hverandre.	- Kontroller at Bluetooth er aktivert i henhold til bruksanvisningen til telefonen. 1. Deaktiver Bluetooth-funksjonen på telefonen, og slå den på igjen.

Årsaker	Gjør følgende
- ComPilot II er ikke sammenkoblet med telefonen. - Avstanden mellom ComPilot II og telefonen er for stor.	- Start ComPilot II på nytt ved å slå den av og på igjen. Bluetooth-funksjonen på ComPilot II aktiveres på nytt automatisk. - Aktiver ComPilot II ved å velge den på menyen "Aktive enheter" på telefonen. - Reduser avstanden mellom ComPilot II og telefonen. - Følg sammenkoblingsprosessen i denne bruksanvisningen. - Bruk ComPilot II rundt halsen. Avstanden til telefonen må være <10 meter.

Telefonen ringer, indikatorlyset for lyd lyser sammenhengende blått, men det er ikke noe ringesignal i høreapparatene.

- ComPilot II er utenfor rekkevidden til høreapparatene. - Telefonen er stilt inn på vibrering. Du har allerede en aktiv telefonsamtale, og den nye samtalen gjenkjennes ikke.	- Bruk ComPilot II på riktig måte rundt halsen med begge halsslyngepluggene plugget i. - Aktiver ringetone på telefonen. - Legg på den første telefonsamtalen, og godta deretter den neste.
---	---

9. Feilsøking

Årsaker	Gjør følgende
Telefonen ringer, men navnet på den som ringer, blir ikke sagt høyt.	
- Funksjonen for oppringeridentifikasjon er ikke tilgjengelig eller ikke aktivert på telefonen. - To telefoner er koblet til ComPilot II. - Oppringeridentifikasjon kan være slått av.	- Se i bruksanvisningen til telefonen om denne funksjonen er tilgjengelig. - Hvis to telefoner er koblet til, er oppringeridentifikasjonen bare tilgjengelig på den telefonen som sist ble sammenkoblet med ComPilot II. - Be audiografen din om å aktivere oppringeridentifikasjon på ComPilot II.
Den jeg snakker med, har vanskeligheter med å høre meg under en telefonsamtale.	
- Mikrofonåpningene på ComPilot II kan være tildekket. - ComPilot II brukes kanskje ikke på riktig måte. - ComPilot II gnisser kanskje mot klærne.	- Kontroller at mikrofonåpningene ikke er tildekket av kroppen, klær eller smuss. - Ikke vri ComPilot II sideveis, og pass på at pluggene til halsslyngen peker mot munnen når du snakker. - Reduser bevegelse når du snakker, eller vurder å bruke den eksterne mikrofonen (tilleggsutstyr).

Årsaker	Gjør følgende
Bakgrunnsstøyen kan være for høy.	- Selv om ComPilot II har støyreduksjonsteknologi, bør du unngå svært støyende omgivelser. - Foreslå at de som ringer, øker telefonvolumet.
ComPilot II svarer ikke, eller ingen indikatorlys tennes når den slås på.	
- ComPilot II kan være helt utladet. - Dette kan skyldes et programvareproblem.	- Lad ComPilot II i minst 1 time. - Koble alle kontakter fra ComPilot II. - Slå ComPilot II av og på igjen. - Vurder å tilbakestille ComPilot II. - Slå av ComPilot II, vent i 30 sekunder, og slå på igjen.
Driftstiden til ComPilot II er vesentlig redusert.	
Batteriet trenger vanligvis flere ladesykluser for å oppnå full ytelse. Se databladet for å finne vanlig driftstid for ComPilot II.	- Lad ComPilot II i minst 3 timer første gang den lades. - La en ny ComPilot II lades helt ut tre ganger.

9. Feilsøking

Årsaker	Gjør følgende
Det er forstyrrelser under aktiv lydoverføring.	
- Halsslyngeantennen er ødelagt. - ComPilot II er for langt unna høreapparatene under direkteoverføring. - Høreapparatene brukes ikke på riktig måte. - Bluetooth-signalet er utenfor rekkevidde. - Bluetooth-senderen påvirkes av en hindring (f.eks. mobiltelefon).	- Skift ut halsslyngen. - Bruk ComPilot II med halsslyngen rundt halsen, eller kontroller om halsslyngekabelen er plugget riktig inn i ComPilot II. - Bruk ComPilot II i oppreist stilling. - Hold Bluetooth-enheten innenfor rekkevidden.
Jeg hører ikke demolyden.	
- Høreapparatene brukes ikke på riktig måte. - ComPilot II brukes ikke på riktig måte eller er slått av.	- Kontroller at høreapparatene er satt inn riktig. - Bruk ComPilot II med halsslyngen rundt halsen, eller kontroller om halsslyngekabelen er plugget riktig inn i ComPilot II. - Kontroller at ComPilot II er ladet og slått på. - Skift ut halsslyngen.
Halsslyngen er ødelagt.	

Årsaker	Gjør følgende
Jeg kan ikke høre anropet i høreapparatene når jeg bruker trådløs telefon med ComPilot II.	
Noen eldre telefoner kan ikke direkteoverføre lyd automatisk til ComPilot II.	- Tilkoblingen må startes manuelt. - Skriv inn nummeret på telefonen. - Trykk så på koble til-knappen  og vent i 5 sek.
Det skjer ikke noe når jeg trykker på knappene på ComPilot II. Indikatorlyset blinker rødt tre ganger.	
ComPilot II er i låst tilstand.	Trykk på koble til-knappen  og hjem-knappen  samtidig for å låse opp eller låse ComPilot II.

10. Service og garanti

10.1 Lokal garanti

Spør din kontaktperson der du fikk utlevert/kjøpt enheten, om betingelsene for den lokale garantien.

10.2 Internasjonal garanti

Phonak tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra utleverings-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell. Garantien trer kun i kraft ved fremlegging av kjøpsbevis.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

10.3 Garantibegrensning

Denne garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier, nedsenking i vann eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer:

Mottaks-/kjøpsdato:

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

11. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring

Phonak AG erklærer herved at dette Phonak-produktet samsvarer med kravene i bestemmelsen for medisinsk utstyr 2017/745 samt direktivet 2014/53/EF om radioutstyr. Du kan få hele samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du på listen på <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



R-NZ

Indikerer en enhets samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

FCC ID: KWC-COMPILOT2

IC: 2262A-COMPILOT2

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av dette systemet er underlagt følgende to vilkår:

- 1) at enheten ikke skaper skadelig interferens, og
- 2) enheten kan ta imot alle typer interferens, inkludert den typen som kan påvirke funksjonen negativt.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner på denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Phonak, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

Merknad 3:

Dette systemet er blitt testet og samsvarer med kravene til et digitalt system av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved montering i bolighus. Dette systemet genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon.

Det foreligger derimot ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis denne enheten forårsaker skadelig forstyrrelse i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere forstyrrelsen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom systemet og mottakeren.
- Koble enheten til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Merknad 4:

Samsvarer med japansk lovgivning for radio og telekommunikasjon. Denne enheten samsvarer med japansk lovgivning for radio (電波法) og japansk lovgivning for telekommunikasjon (電気通信事業法). Denne enheten skal ikke endres (da blir det tildelte betegnelsesnummeret ugyldig).

Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til enheten, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:

- dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- en alvorlig trussel mot folkehelsen.

Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse. Grundig og jevnlig pleie av ComPilot II bidrar til enestående ytelse og lang levetid. For å sikre lang levetid gir Phonak AG minimum en fem års serviceperiode etter at det respektive produktet er faset ut.

Hvis du ønsker mer informasjon om funksjoner, fordeler, konfigurasjon, bruk og vedlikehold eller reparasjoner av tilbehør, kan du kontakte audiografen eller produsentens representant. Du finner mer informasjon i produkt databladet.

Kontakt audiografen hvis du ønsker informasjon om reparasjonstjenester for høreapparattilbehør.

Tiltenkt bruk

Tiltenkt bruk for ComPilot II er å koble ulike Bluetooth®-enheter trådløst til høreapparatene. For eksempel mobiltelefoner, MP3-spillere osv. Du kan også koble til andre lydenheter direkte via et støpsel. F. eks. datamaskiner, Roger og FM-mottakere. ComPilot II kan også brukes som fjernkontroll for å tilpasse høreapparatene til ulike lyttesituasjoner.

Indikasjon: Hørselstap og bruk av høreapparater fra Venture and Belong-generasjonen

Kontraindikasjon: ikke tilgjengelig

Målpopulasjon: Målgruppe er personer med hørselstap som bruker trådløse høreapparater fra Phonak Venture- eller Belong-generasjonen. Ingen begrensninger på hørselstapnivået.

ComPilot II er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

Strålingsstandarder: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009 +A1, CISPR11:2009/AMD1:2010, CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR25:2016, EN 55025:2017

Immunitetsstandarder: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

Informasjon om sløyfe-antenne

Type: Avtakbar, induktiv
Driftsfrekvens: 10,6 MHz
Besatt båndbredde (99 % BW): 582 kHz
Modulasjon: 8-DPSK
Kanal: Radio med én kanal
Magnetfeltstyrke ved 10 m: -18 dB μ A/m
Rekkevidde for høreapparat: 40 cm
Bærealternativ: Brukt rundt halsen
Brukstilfelle: Direkteoverføring og fjernkontroll

Informasjon om ferritt-antenne:

Type: Integrert, induktiv
Driftsfrekvens: 10,6 MHz
Besatt båndbredde (99 % BW): 556 kHz
Modulasjon: 8-DPSK
Kanal: Radio med én kanal
Magnetfeltstyrke ved 10 m: -16 dB μ A/m
Rekkevidde for høreapparat: opptil 100 cm
Bærealternativ: håndholdt
Brukstilfelle: kun fjernkontroll

12. Informasjon og forklaring av symboler



Med CE-symbolet bekrefter Phonak AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallet etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med ovennevnte direktiver.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Overflaten til enheten er spesifisert som en anvendt del av type B.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i EUs forordning 2017/745 om medisinsk utstyr.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Enheten er et medisinsk utstyr.



Indikerer den autoriserte representanten i EU. EU-representanten er også importør til EU.

12. Informasjon og forklaring av symboler



Temperatur ved transport og oppbevaring: -20 til +60 °C.
Driftstemperatur:
0 til 40 °C



Hold enheten tørr.



Luftfuktighet under transport og oppbevaring: <90 % (ikke-kondenserende).
Luftfuktighet under drift: <95% (ikke-kondenserende).



Atmosfærisk trykk under transport, oppbevaring og drift: 500 til 1060 hPA



Symbolet med utkrysset søppelbøtte skal gjøre deg oppmerksom på at denne enheten ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Gamle eller ubrukte enheter skal leveres på avfallsstasjoner for elektronisk avfall eller returneres til audiografen. Korrekt kildesortering verner miljø og helse.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Phonak er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.

13. Viktig sikkerhetsinformasjon

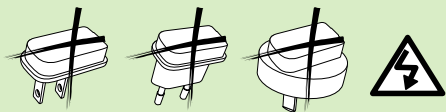
Følgende sider inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.

Advarsler

- ⚠ Oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr.
- ⚠ Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):
 - Oppbevar det trådløse høreapparatet eller trådløse tilbehøret minst 15 cm fra det aktive implantatet. Hvis du opplever forstyrrelser, bør du ikke bruke de trådløse høreapparatene. Kontakt produsenten av det aktive implantatet.
 - Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalledetektorer osv.
 - Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.
- ⚠ Ikke bruk enheten rundt halsen mens den er koblet til programmeringsutstyr.
- ⚠ Endringer eller modifikasjoner av enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Phonak, er ikke tillatt.
- ⚠ Enheten kan bli skadet hvis den åpnes. Hvis det oppstår problemer som ikke kan løses ved å følge løsningene under feilsøking i denne bruksanvisningen, kontakter du din lokale Phonak-representant.
- ⚠ Dette produktet har et innebygd batteri som ikke kan byttes ut. Ikke prøv å åpne produktet eller ta ut batteriet. Det kan føre til personskade og skade på produktet.
- ⚠ Eksterne enheter bør kun kobles til hvis det er testet i henhold til gjeldende IEC-standarder. Bruk kun tilbehør som er godkjent av Phonak AG, for å unngå elektrisk støt.
- ⚠ Enheten din brukes ved 10,6 MHz og i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter må slås av.

13. Viktig sikkerhetsinformasjon

- ⚠ Bruk av enheten, tilkoblingene eller kablene på andre måter enn tiltenkte formål som beskrevet i denne bruksanvisningen (f.eks. bruk av USB-kabelen rundt halsen) kan føre til personskader.
- ⚠ Pass på at ingen deler setter seg fast i maskiner ved bruk av maskineri.
- ⚠ Mini-USB-porten skal kun brukes til beskrevet formål.
- ⚠ Til lading skal det kun brukes EN 60950- og/eller EN 60601-1-sertifisert utstyr med en nominell ytelse på 5 VDC, min. 500 mA.



- ⚠ Forsiktig: elektrisk støt. Ikke sett kun pluggen inn i elektriske kontakter.

- ⚠ Ikke bruk apparatet i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres) eller steder der elektronisk utstyr er forbudt.
- ⚠ Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
- ⚠ Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.
- ⚠ Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til ComPilot II, inkludert kabler angitt av produsenten. Ellers kan utstyrets ytelse forringes.

Informasjon om produktsikkerhet

- ① Beskytt enheten mot fuktighet (bading, svømming), varme (radiator, dashbordet i bilen) og direkte hudkontakt ved svetting (trening, idrett, sport).
- ① Ikke mist enheten. Hvis du mister enheten på et hardt underlag, kan den bli skadet.
- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon for enheten. Ta av enheten, og hold den utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører følgende:
 - Medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.

13. Viktig sikkerhetsinformasjon

- ① Beskytt enhetens kontakter, plugg, ladespor og strømforsyning fra skitt og rusk.
- ① Den digitalt kodede, induktive overføringsteknologien som brukes i enheten, er svært pålitelig og forstyrres nesten aldri av andre enheter. Vær likevel klar over at når høreapparatene brukes i nærheten datautstyr, større elektroniske installasjoner eller andre felt med sterk elektromagnetisk stråling, kan det være nødvendig å holde en avstand på minst 60 cm for at enheten skal fungere som den skal.
- ① Hold enheten minst 10 cm unna magneter.
- ① Ikke koble fra halsslyngen når enheten sender signaler til høreapparatene.
- ① Ikke koble en USB- eller lydkabel som er lenger enn 3 meter, til enheten.
- ① Når enheten ikke er i bruk, må den slås av og oppbevares på et trygt sted.

Merknader

Annen viktig informasjon

- ① Høyspent elektronisk utstyr, større elektroniske installasjoner og metallstrukturer kan påvirke og betydelig redusere driftsrekkevidden.
- ① Hvis høreapparatene ikke svarer enheten på grunn av uvanlig sterke forstyrrelser, må du bevege deg bort fra området hvor forstyrrelsene oppstår.

14. Pleie og vedlikehold

Rengjøring av enheten

Bruk en løfri klut til rengjøring. Tørr rengjøring foretrekkes. Om nødvendig kan overflaten rengjøres med mildt såpevann. Kluten bør imidlertid være fuktig og ikke dryppende våt for å hindre at fuktighet kommer inn i apparatet. Ikke bruk sterke stoffer som løsemidler eller tynner, da disse kan skade overflaten.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveits

www.phonak.com

